

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-030892-00003-0000

Fecha: 2008-07-16 08:49:54 Dep. 2020 NUECREACION
Trib. 11 PATENTE Y II Ene: 378 FASE NACIONAL I
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 13

P-1125

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.030.892
Solicitud de Patente a nombre de
OMYA DEVELOPMENT AG.

Yo, DILLA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **OMYA DEVELOPMENT AG.**, domiciliada en Oftringen, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 8103 notificado por fijación en lista el día 20 de junio de 2008, me permito presentar el documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILLA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN *ell*
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. RAINER, Christian
2. POHL, Michael

en su carácter de inventor/diseñador
Proceso económico para fabricar ma-
terial de carbonato cálcico muy fino
molido con intensidad del tipo GCC y PCC
con domicilio en: productos obtenidos y

1. Treffnerstrasse 62f, A-9500 Villach (Austria)
2. H.-v.-Tuerlinstr. 11 A-9500 Villach (Austria)

por el presente documento declara que
cede todos y cada uno de los derechos
que le corresponden o puedan
corresponderle sobre la siguiente
invención, modelo de utilidad, diseño
industrial fase nacional en Colombia
PCT/IB2006/002649

a: OMYA DEVELOPMENT AG

con domicilio en Baslerstrasse 42 -
CH-4665 OFTRINGEN, SUIZA

En prueba de la mutua aceptación de
esta cesión ambas partes CEDENTE y
CESIONARIO firman el presente
documento.

Dado y firmado en
A los Días de De
1. RAINER, Christian
2. POHL, Michael

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Omia Development AG

Este documento debe ser otorgado ante
Notario público y legalizado por el Cónsul
de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. RAINER, Christian
2. POHL, Michael

Inventor /designator of
Economical process of manufacturing very
fine co-ground calcium carbonate material of
the GCC and PCC type, obtained products and
their uses

- domiciled at
1. Treffnerstrasse 62f,
A-9500 VILLACH (Austria)
 2. H.-v.-Tuerlin Str.11,
A-9500 VILLACH (Austria)

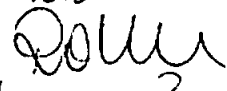
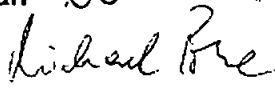
do hereby declares that it assigns all
and each of his rights and privileges on
the following invention, industrial
design, utility model : Colombian
national phase of PCT/IB2006/002649

to OMYA DEVELOPMENT AG
with domicile in
Baslerstrasse 42 - CH-4665 OFTRINGEN -
SWITZERLAND

As a proof of the mutual acceptance of
this assignment, both parties
ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the
present document.

Granted and signed at Gummern

on this day of 16.5.2008 of

1. RAINER, Christian 
2. POHL, Michael 

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

OMYA DEVELOPMENT AG
Eric Hessant Flavio Biondini
(This document must be signed before
Notary Public and legalized before the
colombian Consul) or by Apostille

P-1105

P-1105-153

112
5

BRZ: 1742/2008

Die Unterschrift des Herrn **Diplomingenieur Christian Rainer**, geboren am 22.07.1957 (zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertsiebenundfünfzig), Treffnerstraße 62 f, 9500 Villach und des Herrn **Michael Pohl**, geboren am 21.09.1967 (einundzwanzigsten September neunzehnhundertsiebenundsechzig), Heinrich von Türlin-Straße 11, 9500 Villach ist echt. ----- Villach am 16.05.2008 (sechzehnten Mai zweitausendacht). -----

Finanzgebühr von € 13,20 entrichtet.



Leh
MAG. GERALD RAUCHENWALD
Substitut des öffentlichen Notars
DR. PETER ZDESAR in Villach

Gebühr in der Höhe von
3,.- Euro entrichtet
Landesgerichtspräsidium
Klagenfurt
Der Kostenbeamte *[Signature]*

Apostille (Convention de La Haye du 5 octobre 1961) Österreich	
1. Land: Pays:	Diese öffentliche Urkunde / Le présent documental official
2. ist unterzeichnet von	Mag. Gerald Rauchenwald a été signé par
3. in seiner Eigenschaft als	Substitut des öffentlichen Notars agissant en qualité de Dr. Peter Zdesar in Villach, Kärnten
ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der)	Dr. Zdesar
4. le sceau/timbre qui y figura est celui de	Bestätigt (Ainsi fait)
in Klagenfurt	6. am 19.05.2008
5. à (lieu)	le (date)
Fachoberinspektorin	
7. durch des Landesgerichtes	8. unter 1 Jv 2219/08v-25
par (autorité d'attestation)	sous No du registre
9. Siegel / Stempel	10. Unterschrift
Sceau du timbre	Signature

[Signature: Mikula]
(Mikula)

119

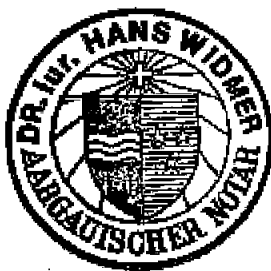
LEGALIZATION OFFICIAL

The undersigned Dr. iur. Hans Widmer, Notary Public at Oftringen (Switzerland),

attests

1. Omya Development AG (Omya Development SA) (Omya Development Ltd), with headquarters at CH - 4665 Oftringen, a corporation organised and existing according to the laws of Switzerland, is listed in the Register of Companies of the Canton of Aargau under the Registry-Nr. CH-400.3.024.944-2.
2. Omya Development AG, with headquarters at CH - 4665 Oftringen, is represented by F. Wolfgang Tegethoff, Chairman, authorised to sign with single signature, and Dr. Roland Waibel, Member, authorised to sign with joint signature.
3. Omya Development AG, with headquarters at CH - 4665 Oftringen, is being represented - according to Power of Attorney dated March 14, 2008 - by
 - 3.1. Mr. Hessant, Eric, born November 11, 1955, a French citizen living at F- Rochetaillée-sur-Saône (France), 125 Chemin de la Marinade - identified by French Passport Nr. 03RH31508, issued on December 15, 2003, and
 - 3.2. Mr. Biondini, Flavio, born June 30, 1971, an Italian citizen living at CH-6207 Nottwil (Switzerland), Kleinfeld 5 - identified by Italian Passport Nr. C 973312, issued on September 17, 2004.
4. Mr. Eric Hessant and Mr. Flavio Biondini recognized the two signatures on this document as their own.

CH - 4665 Oftringen (Switzerland), this 4th day of June 2008

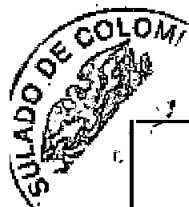


The Notary Public:
(Dr. Hans Widmer)

A handwritten signature in black ink, appearing to be "H. Widmer", written over the printed name.

113

3



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Cantón Argovia
País: Confederação Suíça / Cantão de Argovia

El presente documento público
Este documento público

2. ha sido firmado por Hans Widmer
foi assinado por

3. quien actúa en calidad de Notar
na sua qualidade de

4. y está revestido del sello/timbro de
está munido do carimbo/selo do

Dr. iur. Hans Widmer AARGAUISCHER NOTAR

Certificado

5. en 5001 Aarau
em

6. el día 06. Juni 2008
no dia

7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA

8. bajo el número
sob o No. 1917

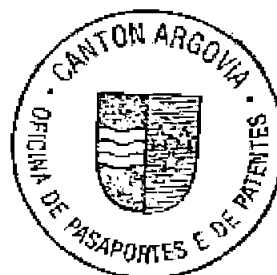
9. timbre/sello/
carimbo/selo



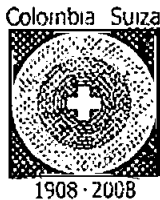
10. Firma/Assinatura:
OFICINA DE PASAPORTES E DE
PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA
Jefe / chefe:

tasa/taxa SFr. 40.-

In Vertretung:
Manuela Härr



J. J. Steiner



Consulado de Colombia
Berna



AUTENTICACION DE FIRMA NO. 061

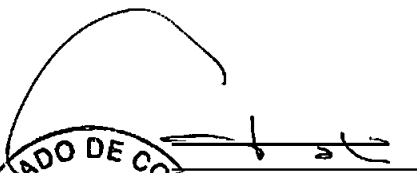
BERNA, 19 DE JUNIO DE 2008

EL SUSCRITO SEGUNDO SECRETARIO ENCARGADO
DE LAS FUNCIONES CONSULARES DE LA EMBAJADA DE LA
REPÚBLICA DE COLOMBIA

CERTIFICA

Que la señora **MANUELA HÄRRI**, que autoriza el presente documento, ejercía legalmente en la fecha expresada, las funciones de Oficial de la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón de Argovia y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares de la Embajada, no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento autenticado.



CECILIJA H. ESTRADA MOLINA
Segundo Secretario E.F.C.

Pagado Impuesto de Timbre: U\$ 8.00
Pagado Derechos Consulares: U\$ 15.00

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

119101

Ca. Eschode
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2000 JUL -3 A 10-57

MSR
JEFE DE LEGALIZACIONES
, BOGOTÁ D.C.

BER/

116

KOPIE

POWER OF ATTORNEY

The Board of Directors of Omya Development AG, Oftringen, Switzerland („Company“) hereby grants to

Mr Eric Hessant, Head of Intellectual Property Department Omya Group
("Representative")

the Power of Attorney pursuant to Art. 462 of the Swiss Code of Obligation to do and perform, with the same effect and validity as if done and performed by the Company directly, all acts and things which ordinary are necessary and required in order to perform his following duties:

- take any necessary action in Switzerland and in foreign countries in relation with patents and other similar intellectual and industrial property rights, such as the filing, the procedure for the granting, the maintenance, the defence, the assignment, the withdrawal and/or the renunciation, the licensing or any similar transfer, of any right with regard to the above-mentioned industrial property titles.

The Representative is entitled to sign collectively by two. The signing regulation of the Company forms an integral part of this Power of Attorney. This Power of Attorney shall come retrospectively into effect as of January 1, 2008 and shall cover all duties as mentioned above performed as of such date, and shall continue until terminated. The Company is entitled to terminate it at any time with immediate effect.

Oftringen, March 14, 2008

F. Wolfgang Tegethoff, Chairman

Dr. Roland Waibel, Member

In duplicate (for Representative and for the file at the Legal Affairs Department)

115
116

119

POWER OF ATTORNEY

KOPIE

The Board of Directors of Omya Development AG, Oftringen, Switzerland („Company“) hereby grants to

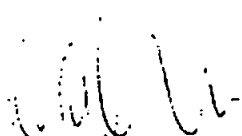
Mr Flavio Biondini, IP Administrator Omya Development AG (“Representative“)

the Power of Attorney pursuant to Art. 462 of the Swiss Code of Obligation to do and perform, with the same effect and validity as if done and performed by the Company directly, all acts and things which ordinary are necessary and required in order to perform his following duties:

- take any necessary action in Switzerland and in foreign countries in relation with patents and other similar intellectual and industrial property rights, such as the filing, the procedure for the granting, the maintenance, the defence, the assignment, the withdrawal and/or the renunciation, the licensing or any similar transfer, of any right with regard to the above-mentioned industrial property titles.

The Representative is entitled to sign collectively by two. The signing regulation of the Company forms an integral part of this Power of Attorney. This Power of Attorney shall come retrospectively into effect as of March 1, 2008 and shall cover all duties as mentioned above performed as of such date, and shall continue until terminated. The Company is entitled to terminate it at any time with immediate effect.

Oftringen, March 14, 2008



F. Wolfgang Tegethoff, Chairman



Dr. Roland Waibel, Member

In duplicate (for Representative and for the file at the Legal Affairs Department)

116
b

118

BRZ: 1742/2008

La Firma des Señor Ingeniero diplomado Christian Rainer, nacido el 22.07.1957
(veintidós de julio de mil novecientos cincuenta y siete), Treffnerstrasse 62 f, 9500
Villach y del señor Michael Pohl, nacido el 21.09.1967 (veintiuno de septiembre de mil
novecientos sesenta y siete), Heinrich von Türlin-Strasse 11, 9500 Villacht son -----
autenticas. -----
Villach el dia 16.05.2008 (diez y seis de mayo de dos mil ocho) -----

Tarifa financiera de € 13,20 fue cancelada

Firma y sello

Mag. Gerald Rauchenwald

Sustituto del Notario encargado

DR. PETER ZDESAR en Villach

Tarife por valor de

3,- € cancelada

Presidio de la audiencia provincial


Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: AUSTRIA

Este documento publico

2. está firmado por Mag. Gerald R a u c h e n w a l d

3. en su calidad de Sustituto del Notario Publico: Dr. Peter Zdesar en Villach,
Kärnten

4. está proveido con el sello / timbre del Dr. Zdesar

confirmado

5. en Klagenfurt

6. el 19.05 2008

7. la Inspectora profesional de la audiencia departamental

8. bajo el numero 1 Jv 2219/08v-25

9. Sello

10. Firma

Por orden

Firma

Miluka


Adolf Watzke
Traductor oficial
Res. 2433 Min. Justicia

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

119102

De la Wolk
CUYA FORMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2000 JUL -3 A 10:58

mgc

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

DOCUMENTO DE PODER

La Junta Directiva de Omya Development AG, Oftringen, Suiza
("Compañía") otorga por el presente documento al señor

Eric Hessant, Jefe del Departamento de Propiedad Intelectual del Grupo

Omya ("Representante")

el Poder de acuerdo con el Artículo 462 del Código Suizo de Obligación para hacer y realizar, con el mismo efecto y validez que si fueran realizados por la Compañía directamente, todos los actos y cosas que ordinariamente se necesitan y requieren con el propósito de llevar a cabo las siguientes obligaciones:

- Tomar cualquier acción necesaria en Suiza y en países extranjeros con relación a Patentes y otros derechos similares de propiedad intelectual e industrial, tales como la radicación, el procedimiento para otorgar, el mantenimiento, la defensa, la cesión, el retiro y/o la renuncia, el otorgamiento de licencia o cualquier transferencia similar, de cualquier derecho con respecto a los títulos antes mencionados de propiedad industrial.

El Representante está autorizado a firmar colectivamente junto con la firma de otra persona. La reglamentación de la firma de la Compañía forma parte integral de este Poder. El presente Poder entrará en efecto retrospectivamente el 1º de enero de 2008 y cubrirá todas las

121

obligaciones antes mencionadas realizadas a partir de dicha fecha y continuará hasta que llegue a su terminación. La Compañía está autorizada a dar por terminado el Poder en cualquier momento y con efecto inmediato.

Oftringen, 14 de marzo de 2008.

(Firmado) F. Wolfgang Tegethoff, Presidente

(Firmado) Dr. Roland Waibel, Socio.

En duplicado (para el Representante y para el archivo en el Departamento de Asuntos Legales).

DOCUMENTO DE PODER

La Junta Directiva de Omya Development AG, Oftringen, Suiza ("Compañía") otorga por el presente documento al señor

Flavio Biondini, Administrador IP de Omya Development AG

("Representante")

el Poder de acuerdo con el Artículo 462 del Código Suizo de Obligación para hacer y realizar, con el mismo efecto y validez que si fueran realizados por la Compañía directamente, todos los actos y cosas que ordinariamente se necesitan y requieren con el propósito de llevar a cabo las siguientes obligaciones:


Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Carnet 376 - 1993 Minjusticia
16

- Tomar cualquier acción necesaria en Suiza y en países extranjeros con relación a Patentes y otros derechos similares de propiedad intelectual e industrial, tales como la radicación, el procedimiento para otorgar, el mantenimiento, la defensa, la cesión, el retiro y/o la renuncia, el otorgamiento de licencia o cualquier transferencia similar, de cualquier derecho con respecto a los títulos antes mencionados de propiedad industrial.

El Representante está autorizado a firmar colectivamente junto con la firma de otra persona. La reglamentación de la firma de la Compañía forma parte integral de este Poder. El presente Poder entrará en efecto retrospectivamente el 1º de marzo de 2008 y cubrirá todas las obligaciones antes mencionadas realizadas a partir de dicha fecha y continuará hasta que llegue a su terminación. La Compañía está autorizada a dar por terminado el Poder en cualquier momento y con efecto inmediato.

Oftringen, 14 de marzo de 2008.

(Firmado) F. Wolfgang Tegethoff, Presidente

(Firmado) Dr. Roland Waibel, Socio.

En duplicado (para el Representante y para el archivo en el Departamento de Asuntos Legales).


 Traductor Oficial
 JORGE E. SIERRA REYES
 Licencia 376 - 1993 Minjusticia

123

LEGALIZACIÓN OFICIAL

El suscrito Doctor en Jurisprudencia Hans Widmer, Notario Público en Oftringen (Suiza), certifica

1. Omya Development AG (Omya Development SA) (Omya Development Ltd), con Oficina Principal en CH-4665 Oftringen, una compañía organizada y vigente de acuerdo con las leyes de Suiza, está incluida en el Registro de Compañías del Cantón de Aargau, bajo el número de registro CH-400.3.024.944-2.

2. Omya Development AG, con oficina principal en CH-4665 Oftringen, está representada por F.Wolfgang Tegethoff, Presidente, autorizado para firmar con firma individual, y por el doctor Roland Waibel, socio, autorizado para firmar con firma conjunta.

3. Omya Development AG, con oficina principal en CH-4665 Oftringen, está siendo representada de acuerdo con el Documento de Poder fechado el 14 de marzo de 2008 por

3.1 Señor Hessant, Eric, nacido el 11 de noviembre de 1955, ciudadano francés que vive en F-Rochetaillée-sur-Saône (Francia), 125 Chemin de la Marinade, identificado con pasaporte francés No. 03RH31508, expedido el 15 de diciembre de 2003, y

3.2 Señor Biondini, Flavio, nacido el 30 de junio de 1971, ciudadano italiano que vive en CH-6207 Nottwil (Suiza), Kleinfeld 5, identificado con pasaporte italiano No. C 973312, expedido el 17 de septiembre de 2004.


Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
cable 376 - 1993 Minjumbay
12

124

4. El señor Eric Hessant y el señor Flavio Biondini reconocieron las dos firmas puestas en este documento como suyas.

CH-4665 Oftringen (Suiza), este día 4 de junio de 2008.

Firmado: Doctor Hans Widmer, Notario Público

Sello: "Doctor en Jurisprudencia, Hans Widmer, Notario"

Sello: "Martin Habs, Notario"

Hay una Apostilla de Suiza bajo el número 1917, fechada el 6 de junio de 2008, firmada por Manuela Härry, con el sello de la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón de Argovia.

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto: "Ormya D. Legalización."

Fecha: 2 de julio de 2008.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 2182308, (57-1) 6232925.

E-mail: treseser1@yahoo.com.

Traducción No. 11-336A


Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 - 1993 Minjusticia
AR

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

119103

Gerardo Serna
CONFIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2003 JUL -3 A D 58

MSC
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

125

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 114

2020
Bogotá D.C.,

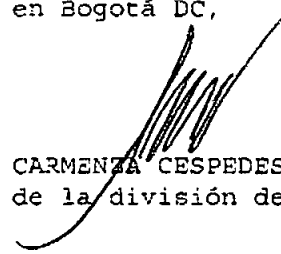
Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
OMYA DEVELOPMENT AG

REFERENCIA	Radicación No.	8 30892
	Solicitud internacional	PCT/IB2006/002649
	Fecha inicio fase nacional	16/04/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7915
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

0-2 ABR. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand